

<p style="text-align: center;">SUTARTIS DĖL DIGILINK PASLAUGŲ TEIKIMO</p> <p style="text-align: center;">Nr. DL 2021/ LT7001</p>	<p style="text-align: center;">AGREEMENT ON PROVISION OF DIGILINK SERVICE</p> <p style="text-align: center;">No. DL 2022/LT7001</p>
Ryga, Latvija, DATA ŽIŪRĖTI DOKUMENTO PARAŠO LAIKO ŽYMOJE	Riga, Latvia, SEE THE DATE ON THE TIME STAMP OF THE DOCUMENT SIGNATURE
<p>AS „Citadele banka“, juridinio asmens kodas 40103303559, registruotos buveinės adresas: Republikas laukums 2A. Ryga, LV-1010, Latvija, atstovas _____ veikiantis šiuo pagrindu [galiojimas nr _____ toliau – Bankas, kaip pirmoji šalis ir <u>VĮ Registrų centras</u>, juridinio asmens kodas: <u>124110246</u>, registruotos buveinės adresas: <u>Lvivo g. 25-101, 09320 Vilnius</u> , atstovas teisės departamento vadovas Žydrūnas Radišauskas, veikiantis pagal valstybės įmonės Registrų centro generalinio direktoriaus 2022-12-08 įgaliojimą Nr. F5-42 (1.13 E), toliau – Įmonė, kaip antroji šalis, abi toliau kartu – Šalys sudaro šią sutartį, toliau – Sutartis:</p>	<p>Joint Stock Company Citadele banka, unified reg. No. 40103303559, legal address: Republikas laukums 2A, Riga, LV-1010, Latvia, represented by _____ who acts on the grounds of Power of attorney No. _____ hereinafter referred to as the Bank, as the party of the first part, and _____ The State Enterprise Centre of Registers, unified reg. No. 124110246 _____, legal address: <u>Lvivo street. 25-101, 09320 Vilnius</u> , represented by _____ the Head of the Legal Department Žydrūnas Radišauskas, operating in accordance to Customers 2022-12-08 order No. F5-42 (1.13 E) of the General director, hereinafter referred to as the Company, as the party of the second part, both hereinafter jointly referred to as the Parties, enter into this Agreement hereinafter referred to as the Agreement, as follows:</p>
1. Sąvokų paaiškinimai	1. Explanations of Terms
1.1. Identifikavimas – funkcija, Interneto svetainei paprašius, suteikianti Kliento tapatybės patikrinimą, kai Klientas naudoja Autentifikavimo įrankį.	1.1. Identification – functionality that provides verification of the Customer's identity upon the Website's request when the Customer uses the Authentication Tool.
1.2. Autentifikavimo įrankis - banko įrenginys ir (arba) procedūrų rinkinys, kurį Klientas naudoja tapatybės patvirtinimui Internetinėje bankininkystėje.	1.2. Authentication Tool – the Bank's device and/or a set of procedures used by the Customer for authentication in the Online Banking.
1.3. Interneto svetainė - Įmonės svetainė, kuri yra užregistruota / pasiekama žiniatinklyje su atitinkamu standartizuotu išteklių adresu (URI, URL), kurioje Įmonė siūlo paslaugas ar prekes Klientams.	1.3. Website – the Company's website, which is registered/available on the web with an appropriate standardized resource address (URI, URL), where the Company offers services or goods to Customers.
1.4. Skaitmeninis parašas - identifikavimo kodas, naudojamas Įmonei ar Bankui identifikuoti, apskaičiuojamas pagal atitinkamos Šalies pranešimo duomenis ir Privatų raktą.	1.4. Digital Signature – an identification code used to identify the Company or the Bank, which is calculated from the notification data and the Private Key of a respective Party.
1.5. Digilink paslauga - Kliento identifikavimas Internetinėje svetainėje Sutartyje nustatyta tvarka.	1.5. Digilink Service – the Identification of the Customer on the Website in accordance with the procedure specified in the Agreement.
1.6. Klientas - fizinis ar juridinis asmuo, kuris gauna / kreipiasi dėl Paslaugos Svetainėje	1.6. Customer – a natural person or legal entity who receives/applies for the Service on the Website.
1.7. Einamoji sąskaita - Sutarties 1 Priede nurodyta Įmonės einamoji sąskaita, iš kurios nurašomas komisinis mokestis už Digilink paslaugą.	1.7. Current Account – the Company's current account specified in Annex 1 to the Agreement, which is used for withholding a commission fee for the Digilink Service.
1.8. Paslauga - Sutarties 1 Priede nurodytos prekės ar paslaugos, kurias Įmonė siūlo Klientams Internetinėje svetainėje ir kurių gavimui būtina identifikacija.	1.8. Service – the goods or services specified in Annex 1 to the Agreement, which the Company offers to Customers on the Website and for receipt of which identification is required.
1.9. Internetinė bankininkystė - nuotolinio valdymo ir prieigos prie Banko paslaugų sistema, naudojama internete.	1.9. Online Banking – the system for remote management and access to services of the Bank used in the Internet.

1.10. Privatus raktas - unikali simbolių seka, naudojama sudarant Skaitmeninį parašą.	1.10. Private Key – a unique sequence of symbols, which is used to make up the Digital Signature.
1.11. Viešasis raktas - unikali simbolių seka, leidžianti atitinkamai Šaliai patikrinti kitos Šalies Skaitmeninį parašą ir įsitikinti, kad Skaitmeniniu parašu saugomi duomenys nebuvo pakeisti ir ar informacijos siuntėjas yra kita Šalis.	1.11. Public Key – a unique sequence of symbols, which enables the respective Party to verify the Digital Signature of the other Party and make sure that the data protected by the Digital Signature have not been modified, and that the sender of the information is the other Party.
1.12. Specifikacija – Priede Nr.3 “TS_Digilink_6.0 CA” esanti dokumentacija, apimanti techninę Digilink charakteristiką, įskaitant failų formatus, naudojamus duomenų apsikeitimui, protokolus, naudojamus duomenų perdavimui ir kitus klausimus.	1.12. Specification – “TS_Digilink_6.0 CA” documentation in annex no.3 that includes technical characteristics of Digilink, including file formats used for data exchange, protocols used for data transmission and other issues
2. Sutarties dalykas	2. Subject of the Agreement
2.1. Sutartyje nustatomos Sutarties 4 Priede „Autentifikavimo paslaugos Techninė Specifikacija“ nustatytais sąlygomis Digilink paslaugos sukūrimo, diegimo ir teikimo procedūros.	2.1. The Agreement sets out the procedures for establishing, implementing and delivering the Digilink Service in accordance with the conditions of Annex 4 “Autentifikavimo paslaugos Techninė specifikacija”.
2.2. Įmonė patvirtina, kad, prieš pasirašydama Sutartį, Įmonė perskaitė Specifikaciją. Įmonė sutinka, kad Bankas turi teisę vienašališkai pakeisti Specifikacijos sąlygas Sutarties galiojimo metu. Jei Specifikacijos pakeitimai iš esmės pakeičia Digilink naudojimo tvarką, Bankas privalo apie tai informuoti Įmonę ne vėliau kaip prieš 10 darbo dienų, suteikdamas Įmonei galimybę įsigilinti į pakeitimus ir integruoti juos į Įmonės Internetinę svetainę. Jei Specifikacijos pakeitimai neturi tiesioginės įtakos Digilink naudojimui, Bankas turi teisę informuoti Įmonę apie pakeitimus jų įsigaliojimo dieną, siųsdamas el. laišką Sutarties 1 priede nurodytam kontaktiniam asmeniui. Bankas užtikrina, kad galiojanti Specifikacijos versija būtų prieinama Įmonei Banko Interneto svetainėje www.citadele.lv .	2.2. The Company confirms that the Company has read the Specification before signing the Agreement. The Company agrees that the Bank is entitled to unilaterally amend the terms of the Specification during the validity of the Agreement. If the amendments to the Specification significantly change the procedure for using Digilink, the Bank shall be obliged to inform the Company at least 10 business days in advance, providing the Company with the opportunity to study the changes and to integrate them into the Company's Website. If the amendments to the Specification do not directly affect the use of Digilink, the Bank is entitled to inform the Company of the changes on the date they come into effect by sending an e-mail to the contact person specified in Annex 1 to the Agreement. The Bank shall ensure that the current version of the Specification is available to the Company on the Bank's website www.citadele.lv .
3. Šalių pareigos	3.Responsibilities of the Parties
3.1. Bankas įsipareigoja:	3.1. The Bank undertakes:
3.1.1. teikti Digilink paslaugą su Identifikavimo funkcija Specifikacijoje nurodyta tvarka ir kiekiu;	3.1.1. to provide the Digilink Service with the Identification functionality in accordance with the procedure and in the amount specified in the Specification;
3.1.2. ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) darbo dienų pranešti Įmonei apie pasikeitimus interneto adresuose, naudojamus Banko Digilink paslaugai teikti.	3.1.2. notify the Company at least 10 (ten) business days in advance about changes in the web addresses used for the provision of the Bank's Digilink Service.
3.2. Įmonė įsipareigoja:	3.2. The Company undertakes:
3.2.1. sukurti ir palaikyti būtinus techninius / loginius sprendimus Digilink paslaugai Interneto	3.2.1. to create and maintain the necessary technical/logical solutions for the maintenance of the Digilink Service on the

svetainėj palaikyti, kurie bus pateikti Įmonei pagal Specifikaciją;	Website, which shall be provided to the Company in accordance with the Specification;
3.2.2. užtikrinti Paslaugos prieinamumą Klientams, laikantis Sutartyje ir Specifikacijoje nurodytų reikalavimų;	3.2.2. to ensure the accessibility of the Service to Customers, observing the requirements specified in the Agreement and the Specification;
3.2.3. raštu pranešti Bankui ne vėliau kaip prieš 3 (tris) savaites, jei Įmonė nori pakeisti siūlomų Paslaugų kategorijų asortimentą ir kitas Įmonės veiklos sąlygas, kurios turi įtakos siūlomoms Paslaugoms ir jų gavėjams;	3.2.3. to notify the Bank in writing not later than 3 (three) weeks in advance if the Company wishes to make changes in the range of categories of the Services offered as well as in other Company's operating conditions that have an impact on the Services offered and their recipients;
3.2.4. nenaudoti Digilink paslaugų trečiosios šalies vardu arba jos naudai;	3.2.4. not to use the Digilink Services on behalf of or for the benefit of a third party;
3.2.5. raštu pranešti Bankui ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) darbo dienų apie Interneto svetainės adresų pasikeitimus, taip pat apie Įmonės pavadinimo ir prekių ženklų pakeitimus, jei jie turi įtakos kreipiantis dėl Paslaugos.	3.2.5. to notify the Bank in writing at least 10 (ten) business days in advance about changes in the internet addresses of the Website, as well as about changes in the name of the Company and changes of trademarks, if they affect applying for the Service.
3.3. Šalys įsipareigoja:	3.3. The Parties undertake:
3.3.1. savarankiškai vykdyti ir mokėti už aparatūros ir programinės įrangos, kurią turi įdiegti atitinkama šalis, kūrimą, pirkimą, diegimą ir priežiūrą, reikalingą Digilink paslaugos veikimui.	3.3.1. to carry out independently and pay for the development, purchase, installation and maintenance of hardware and software to be installed by the respective Party for the operation of the Digilink Service;
3.3.2. kuo skubiau elektroniniu paštu informuoti kitą Šalį apie technines problemas, nurodant techninių problemų pašalinimo terminus;	3.3.2. to inform the other Party about technical problems by e-mail as soon as possible, specifying the deadlines for the elimination of technical problems;
3.3.3. atlikti visus parengiamuosius darbus, reikalingus Digilink paslaugai teikti, įskaitant keitimosi informacija procesą ir pradėti teikti Digilink paslaugą per 6 (šešis) mėnesius nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.	3.3.3. to carry out all preparatory work required for the provision of the Digilink Service, to test the information exchange process and to start providing the Digilink Service within 6 (six) months from the date of entry into force of the Agreement.
3.3.4. Jei Įmonė Internetinėje svetainėje siūlo paslaugą juridiniams asmenims, Įmonė informuoja ir sutinka, kad Bankas neprisiima jokios atsakomybės už Kliento Internetinės bankininkystės vartotojus, kurie Internetinėje svetainėje yra įvardijami kaip Kliento atstovai, turintys teisę atstovauti Klientui santykiuose su Įmone ir atlikti bet kokius veiksmus Internetinėje svetainėje Kliento vardu.	3.3.4. In case the Company offers the Service to legal entities on the Website, the Company hereby informs and agrees that the Bank does not take any responsibility for users of the Online Banking of the Customer who are identified on the Website as the Customer's representatives having the right to represent the Customer in relations with the Company and perform any actions on the Website on behalf of the Customer.
3.3.5. Šalys patvirtina, kad jos bus laikomos nepriklausomomis asmens duomenų, tvarkomų pagal Sutartį pagal Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą (2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679 dėl asmens duomenų apsaugos atsižvelgiant į asmens duomenų tvarkymą ir laisvą tokių duomenų judėjimą ir atšaukiant Direktyvą 95/46 / EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas)) valdytojomis ir įsipareigoja savarankiškai imtis visų būtinų techninių ir	3.3.5. The Parties confirm that shall be deemed to be independent controllers of personal data processed under the Agreement in accordance with the General Data Protection Regulation (Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation)) and shall

<p>organizacinių priemonių, kad būtų laikomasi galiojančių įstatymų susijusių su asmens duomenų tvarkymu. Šalys susitaria, kad, laikydamosi įstatymų reikalavimų, kiekviena Šalis savarankiškai informuos duomenų subjektus apie pagal šią Sutartį atitinkamos Šalies vykdomą asmens duomenų tvarkymą, taip pat pateiks teisinį pagrindą asmens duomenų tvarkymo tikslui (-ams), kuriam atitinkama Šalis tvarko asmens duomenis.</p>	<p>undertake independently to take all necessary technical and organizational measures to comply with applicable law in relation to the processing of personal data. The Parties agree that, in accordance with the requirements of the law, each Party will independently inform data subjects about the processing of personal data by the respective Party under this Agreement, as well as provide a legal basis for the processing of personal data for the purpose (s), for which the respective Party processes personal data.</p>
<p>3.4. Saugumo nuostatos Identifikavimo funkcijos naudojimui</p>	<p>3.4. Security Provisions for the Use of the Identification Functionality</p>
<p>3.4.1. Informacija ir pranešimai, kuriuos viena Šalis siunčia kitai Šaliai sutarties galiojimo metu, turi atitikti Specifikaciją ir juose turi būti atitinkamos Šalies Skaitmeninis parašas.</p>	<p>3.4.1. Information and notices sent by one Party to the other Party during the term of the Agreement shall comply with the Specification and contain the Digital Signature of the respective Party.</p>
<p>3.4.2. Šalis, gaunanti informaciją ar pranešimą, privalo patikrinti kitos Šalies Skaitmeninio parašo atitiktį. Skaitmeninio parašo patikra atliekama naudojant Viešąjį raktą Specifikacijoje nustatyta tvarka.</p>	<p>3.4.2. The Party receiving the information or notification shall be obliged to verify the conformity of the Digital Signature of the other Party. The verification of the Digital Signature shall be performed using the Public Key in accordance with the procedure specified in the Specification</p>
<p>3.4.3. Pasirašydamos sutartį, Šalys privalo apsikeisti savo Viešaisiais raktais, pasirašydamos tinkamą Viešojo rakto prijungimo pažymėjimo keitimo patvirtinimą pagal Sutarties 2 Priedą.</p>	<p>3.4.3. Upon signing the Agreement, the Parties are obliged to exchange their Public Keys by signing an appropriate Public Key Connection Certificate Exchange Confirmation in accordance with Annex 2 to the Agreement.</p>
<p>3.4.4. Šalys užtikrina Privataus rakto saugojimą, neleidžiant trečiųjų šalių prieigos. Šalys yra visiškai atsakingos už šio išsireigojimo nevykdymo pasekmes.</p>	<p>3.4.4. The Parties shall ensure safekeeping of the Private Key preventing third-party access to it. The Parties are fully responsible for the consequences of any failure to comply with this obligation.</p>
<p>3.4.5. Jei Šalies Privatus raktas tapo žinomas trečiajai šaliai, Šalis nedelsdama apie tai praneša kitai Šaliai ir nustoja siųsti / gauti informaciją ir pranešimus, kol bus sukurtas naujas Skaitmeninis parašas ir Viešasis raktas bus perduotas kitai Šaliai.</p>	<p>3.4.5. If a Party's Private Key has become known to a third party, the Party shall immediately notify the other Party and stop sending/receiving information and notifications until a new Digital Signature is created and the Public Key is transferred to the other Party.</p>
<p>3.4.6. Šalys turi teisę laikas nuo laiko keisti Privatų raktą. Pasikeitus Viešajam raktui, naujas Viešasis raktas perduodamas kitai Šaliai, nurodant jo įsigaliojimo datą, likus bent savaitei iki tos dienos. Atsižvelgiant į Viešojo rakto pasikeitimą, bus parengtas naujas Sutarties 2 priedas.</p>	<p>3.4.6. The Parties have the right to change the Private Key from time to time. In the event of change of the Public Key, a new Public Key shall be transferred to the other Party, indicating its effective date, at least one week before that date. A new Annex 2 to the Agreement shall be prepared with regard to change of the Public Key.</p>
<p>4. Ryšiai Identifikavimo funkcijos naudojimui</p>	<p>4. Connections for the Use of the Identification Functionality</p>
<p>4.1. Tiesioginis Banko integracijos adresas yra https://online.citadele.lv/amai/start.htm.</p>	<p>4.1. The Bank's direct integration address is https://online.citadele.lv/amai/start.htm.</p>
<p>4.2. Testavimo procesas pradedamas po to, kai Bankui yra perduodama informacija, reikalinga</p>	<p>4.2. The testing process is started after the information necessary for the initiation of the</p>

testavimo procesui pradėti. Keitimasis informacija, įskaitant keitimąsi bandomaisiais Viešaisiais raktais, atliekamas elektroniniu būdu, naudojant Sutarties 1 Priede nurodytą kontaktinę informaciją.	testing process is transferred to the Bank. Exchange of information, including exchange with the test connection certificates of Public Keys shall be carried out electronically using the contact information specified in Annex 1 to the Agreement.
4.3. Internetinės bankininkystės identifikatorius (įtrauktas į Digilink informacijos elementą <iš>) yra 10000.	4.3. The Online Banking identifier (included in the information element of Digilink <from>) is 10000.
4.4. Įmonės Internetinės svetainės duomenys, reikalingi Digilink paslaugai gauti, nurodyti Sutarties 1 Priede.	4.4. The data of the Company's Website, which are required for receiving the Digilink Service, are specified in Annex 1 to the Agreement.
5. Digilink paslaugos mokestis	5. Digilink Service Fee
5.1. Už Digilink paslaugos teikimą Įmonė moka Bankui šiuos komisinius mokesčius (Komisinių mokesčių):	5.1. The Company shall pay to the Bank the following commission fees (Commission Fee) for the provision of the Digilink Service:

	Funkcija /Functionality	Komisinis mokestis/Commission Fee
1.	Identifikacija/Identification	<i>komisinis mokestis netaikomas / no commission fee is charged/</i>

5.2. Kartą per mėnesį paskutinę atitinkamo mėnesio kalendorinę dieną Bankas be atskiro Įmonės nurodymo iš Einamosios sąskaitos nurašo Sutartyje nurodytus Komisinius mokesčius.	5.2. The Bank withholds the Commission Fees specified in the Agreement from the Current Account once a month on the last calendar date of the respective month without a separate order of the Company.
5.3. Jei Įmonės Einamojoje sąskaitoje nėra pakankamai lėšų nurašyti Komisiniam mokesčiui ir (arba) Įmonė atideda sąskaitos faktūros apmokėjimą už Banko pateiktą Komisinių mokesčių daugiau nei 30 dienų, Bankas turi teisę sustabdyti Digilink paslaugos teikimą kol mokėjimas bus įvykdytas.	5.3. If there are no sufficient funds in the Company's Current Account to withhold the Commission Fee and/or the Company delays payment of an invoice for the Commission Fee submitted by the Bank for more than 30 days, the Bank is entitled to suspend the provision of the Digilink Service until payment is made.
5.4. Komisiniai mokesčiai, nurodyti Sutarties 5.1 punkte, bus taikomi nuo Sutarties sudarymo dienos.	5.4. The Commission Fees specified in Paragraph 5.1 of the Agreement shall be applied starting from the day of conclusion of the Agreement.
6. Konfidencialumas	6. Confidentiality
6.1. Šalys įsipareigoja neatskleisti trečiosioms šalims jokios konfidencialios informacijos, gautos per Sutarties galiojimo laiką, išskyrus atvejus, kai šios informacijos reikalauja valstybinės institucijos, turinčios teisę gauti tokią informaciją pagal galiojančius įstatymus ir kitus teisės aktus bei įstatymų reikalaujama apimtimi.	6.1. The Parties undertake not to disclose to third parties any confidential information obtained during the term of the Agreement, except if this information is requested by the state institutions, which are entitled to receive such information in accordance with the laws and regulations in force and to the extent required by law in the particular case.
6.2. Šis įsipareigojimas galioja Sutarties galiojimo laikotarpiu ir 5 (penkerius) metus po Sutarties nutraukimo.	6.2. This commitment shall be effective for the duration of the Agreement and for 5 (five) years after the termination of the Agreement.
6.3. Šioje Sutartyje konfidenciali informacija reiškia visus duomenis, atsirandančius iš Kliento	6.3. For the purpose of this Agreement, confidential information shall mean all data arising from

<p>informācijas, gautos teikiant Paslaugu, Sutarties turinī ir (arba) kitu su jos vykdymu susijusiu dokumentu turinī, taip pat technine, komercine informacija ir visa kita informacija apie kitos Šalies veikla, kuri tapo zinoma vykdant Sutarti.</p>	<p>the Customer's information obtained within the framework of provision of the Service, content of the Agreement and/or content of other documents related to the execution thereof, as well as technical, commercial information and any other type of information regarding activity of the other Party, which has become available in the course of the fulfilment of the Agreement.</p>
<p>7. Šaliu atsakomybe</p>	<p>7. Liability of the Parties</p>
<p>7.1. Įmonė garantuoja, kad Internetinėje svetainėje paskelbtos Paslaugos yra laisvoje civilinėje ir teisinėje apyvartoje, atitinka Latvijos Respublikos vartotojų teisių apsaugos standartus, kad Įmonė yra gavusi visus leidimus ir licencijas, jei tokiu reikia Paslaugų teikimui, ir įsipareigoja, Bankui paprašius, juos parodyti Bankui, taip pat kad Paslaugų teikimas nepažeidžia autorinių teisių ir pagalbinių teisių, gamybos pavyzdžių, paslaugų prekių ženklų ir kitų trečiųjų asmenų intelektualinės nuosavybės.</p>	<p>7.1. The Company guarantees that the Services published on the Website are in free civil and legal turnover, comply with the consumer rights protection standards of the Republic of Latvia, that the Company has received all permissions and licences should such be necessary to provide the Services, and undertakes to show them to the Bank upon the Bank's request, as well as that provision of the Services does not violate copyright and auxiliary rights, production samples, service trademarks and other intellectual property of third parties.</p>
<p>7.2. Įmonė patvirtina, kad ji turi teisę užsiimti Paslaugų teikimu ir atsako pagal galiojančius norminius aktus, jei bus pažeistos minėtos garantijos.</p>	<p>7.2. The company certifies that it has the right to be engaged in provision of the Services and it shall be liable in accordance with the valid regulatory enactments should the aforementioned guarantees be violated.</p>
<p>7.3. Įmonė yra atsakinga už Paslaugų administravimo sistemų naudojimą, sukurtu Paslaugos teikimui, programinės įrangos ir informacijos keitimosi tik bendradarbiavimui pagal šios Sutarties sąlygas.</p>	<p>7.3. The Company shall be responsible for using the systems of administration of services created to provide the Service, software and exchange of information only for cooperation in accordance with the terms of this Agreement.</p>
<p>7.4. Šalys kartu atsako už žalą, patirtą dėl Sutarties nevykdymo ar netinkamo vykdymo. Nuostolių faktą įrodo Šalis, kuri prašo atlyginti nuostolius.</p>	<p>7.4. The Parties shall be mutually liable for damages incurred due to non-fulfilment or improper fulfilment of the Agreement. The fact of losses shall be proved by the Party which requests compensation of losses.</p>
<p>7.5. Šalis yra atsakinga kitos Šalies atžvilgiu tik už tuos nuostolius, kuriuos bet kuriai Šaliai padarė trečiosios šalys, jei ši Šalis, priešingai nei numatyta šioje Sutartyje, pati suteikė galimybę padaryti šiuos nuostolius.</p>	<p>7.5. A Party shall only be liable towards the other Party for losses inflicted upon either Party by third parties, if this Party has itself, contrary to the terms of this Agreement, given the opportunity to inflict these losses.</p>
<p>7.6. Bankas neatsako už Digilink paslaugos nepasiekiamumą Įmonei, taip pat už paslaugos nepasiekiamumą Klientams dėl Digilink paslaugos nepasiekiamumo, jei Įmonė laiku neinformavo Banko pagal Sutarties 3.2.5 punkto reikalavimus, taip pat Sutarties 5.3 punkte nurodytu atveju.</p>	<p>7.6. The Bank shall not be liable for unavailability of the Digilink Service to the Company as well as the unavailability of the Service to the Customers due to unavailability of the Digilink Service, if the Company has not timely informed the Bank in accordance with the requirements of Paragraph 3.2.5 of the Agreement as well as in case referred to in Paragraph 5.3 of the Agreement.</p>
<p>8. Skundų nagrinėjimo tvarka</p>	<p>8. Procedure for Examination of Complaints</p>
<p>8.1. Bet kokius rašytinius ar žodinius Klientų skundus, taip pat jų prašymus ir pasiūlymus, susijusius su Paslauga, nagrinėja Įmonė.</p>	<p>8.1. Any written or oral complaints of Customers as well as their applications and suggestions</p>

	related to the Service shall be examined by the Company.
8.2. Jei Klientas kreipėsi į Banką su skundu, atitinkamas Banko darbuotojas nurodo atitinkamo Įmonės arbuotojo kontaktinius duomenis arba nuskenuota forma išsiunčia Kliento rašytinį skundą 1 Priede nurodytam Įmonės kontaktiniam asmeniui per 5 (penkias) darbo dienas nuo skundo gavimo, išskyrus atvejus, kai Kliento skundas susijęs tik su Banko operacijomis.	8.2. If the Customer has addressed the Bank with a complaint, the respective officer of the Bank shall specify contact details of the respective officer of the Company or send the Customer's written complaint in a scanned form to the contact person of the Company specified in Annex 1 within 5 (five) business days from receipt of the complaint, except for the cases when the Customer's complaint concerns the operations of the Bank only.
8.3. Visus rašytinius atsakymus į skundus Įmonė parengia ir išsiunčia Klientui, išskyrus šiuos atvejus:	8.3. All written replies to complaints shall be prepared and sent to the Customer by the Company, except for the following cases:
8.3.1. jei skundas susijęs tiek su Banko, tiek su Įmonės operacijomis teikiant Paslaugą, Įmonė raštu atsakymą išsiunčia Klientui tik raštu suderinusi jo turinį su Banko atstovu;	8.3.1. if a complaint concerns both operations of the Bank and the Company in the provision of the Service, the Company shall only send a written reply to the Customer upon written coordination of the content thereof with a representative of the Bank;
8.3.2. jei skundas susijęs tik su Banko operacijomis teikiant Paslaugą, Įmonė ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo skundo gavimo pateikia Bankui visą su skundu susijusią Įmonės turimą medžiagą ir informaciją, o Bankas parengia ir išsiunčia atsakymą Klientui.	8.3.2. if a complaint concerns only the operations of the Bank in the provision of the Service, the Company shall submit to the Bank all the materials and information at the disposal of the Company in connection with the complaint not later than within 5 (five) business days from receipt of the complaint, and the Bank shall prepare and send a reply to the Customer.
9. Sutarties galiojimo laikas ir nutraukimas	9. Term of Validity and Termination of the Agreement
9.1. Ši Sutartis įsigalioja, kai ją pasirašo abi Šalys, ir galioja 36 mėn, laikantis šioje Sutartyje nustatytos tvarkos.	9.1. This Agreement shall come into effect when signed by both Parties and shall remain valid until 36 months termination thereof under the procedure stipulated herein.
9.2. Sutartis nutraukiama:	9.2. The Agreement shall be terminated:
9.2.1. raštišku Šalių susitarimu dėl Sutarties nutraukimo;	9.2.1. by written agreement of the Parties regarding termination of the Agreement;
9.2.2. jei viena Šalis vienašališkai nutraukia Sutartį, pranešdama apie tai kitai Šaliai ne vėliau kaip prieš 1 (vieną) mėnesį.	9.2.2. if the Agreement is unilaterally terminated by either Party notifying the other Party at least 1 (one) month in advance.
9.3. Jei Digilink paslauga nepateikiama per Sutarties 3.3.3 punkte nurodytą terminą ir Šalys nesutaria dėl termino pratęsimo, Sutartis laikoma nutraukta be atskiro abipusio įspėjimo.	9.3. If the Digilink Service is not introduced within the term specified in Paragraph 3.3.3 of the Agreement and the Parties do not agree on the extension of the term, the Agreement shall be considered terminated without a separate mutual notice.
9.4. Bankas turi teisę nutraukti Sutartį, apie tai raštu pranešdamas Įmonei mažiausiai prieš 3 (tris) darbo dienas, jei Bankas nesutinka su pakeitimais, apie kuriuos Įmonė pranešė Bankui Sutarties 3.2.3 Pункte nustatyta tvarka ir Šalims nepavyko susitarti dėl abiem pusėms priimtino sprendimo.	9.4. The Bank shall be entitled to terminate the Agreement informing the Company thereof in writing at least 3 (three) business days in advance, should the Bank disagree with the changes that the Company has informed the Bank about under the procedure stipulated in Paragraph 3.2.3 of the Agreement and the

	Parties have failed to agree on a mutually acceptable solution.
9.5. Bankas turi teisę nedelsdamas nutraukti Sutartį, tuo pačiu metu pranešdamas apie tai Įmonei, jei Internetinėje svetainėje siūlomos prekės ir paslaugos neatitinka tų, nurodytų Sutarties 1 priede, o Šalys anksčiau raštu nesusitarė dėl tokios prekės ir paslaugos Sutarties 10.7 punkte nustatyta tvarka. Sutartis nutraukiama šioje dalyje nustatyta tvarka taip pat tais atvejais, kai Bankas nustato, kad Digilink Paslauga teikiama trečiosios šalies vardu arba jos naudai.	9.5. The Bank shall be entitled to immediately terminate the Agreement simultaneously notifying the Company thereof if the goods and services offered on the Website do not comply with the those specified in Annex 1 to the Agreement, and the Parties have not previously agreed in writing on provision of such goods and services under the procedure stipulated in Paragraph 10.7 of the Agreement. The Agreement shall be terminated under the procedure stipulated in this Paragraph also in cases when the Bank discovers that the Digilink Service is provided on behalf of a third party or in favour of a third party.
9.6. Sutarties galiojimo nutraukimas neatleidžia Šalių nuo sutartinių įsipareigojimų, susijusių su keitimusi informacija, konfidencialumu ir kitų įsipareigojimų, susijusių su Šalių bendradarbiavimo nutraukimu tinkamu laiku, vykdymo. Nutraukus Sutartį, prieiga prie atitinkamų kitos Šalies įrenginių ir programinės įrangos yra nutraukiama, taip pat Šalių tinklalapiuose esančios nuorodos, sukurtos Sutarties vykdymui, yra ištrinamos.	9.6. Termination of the validity of the Agreement shall not release the Parties from discharge of the contractual obligations related to exchange of information, confidentiality and other obligations related to due termination of cooperation between the Parties. In case of termination of the Agreement, access to the respective devices and software of the other Party shall be terminated, as well as the links on web pages of the Parties created for fulfilment of the Agreement shall be deleted.
10. Kitos nuostatos	10. Other Provisions
10.1. Šioje Sutartyje numatytos Šalių teisės ir pareigos negali būti perduotos tretiesiems asmenims.	10.1. The rights and obligations of the Parties provided for in this Agreement may not be transferred to third parties.
10.2. Šalys susitaria, kad jei kuri nors iš Šalių (arba) jos prieduose nurodytų sąlygų įvykdymo diena sutampa su atostogų ar poilsio diena, jos įvykdymas atidedamos iki kitos darbo dienos.	10.2. The Parties agree that if any of the terms stipulated in the Agreement and/or annexes hereto coincide with holidays or days off, they shall be postponed until the following business day.
10.3. Šalys neatsako už įsipareigojimų pagal šią Sutartį nevykdymą, jei Sutarties įvykdyti neįmanoma dėl force majeure aplinkybių, kurių Šalys negali kontroliuoti. Force Majeure aplinkybės - tai aplinkybės, pagal visuotinai pripažintus standartus klasifikuojamos, kaip force majeure aplinkybės, dėl kurių neįmanoma įvykdyti Sutarties sąlygų ir kurių Šalys negalėjo numatyti ar pašalinti. Šalis nedelsdama praneša kitai Šaliai apie force majeure aplinkybių atsiradimą ir imasi visų priemonių užkirsti kelią nuostoliams, kurie gali atsirasti kitai Šaliai. Esant force majeure aplinkybėms, Šalys nusprendžia dėl tolesnio Sutarties vykdymo.	10.3. The Parties shall not be responsible for failure to discharge obligations under the Agreement, should fulfilment of the Agreement become impossible due to force majeure circumstances beyond control of the Parties. Force majeure circumstances shall mean circumstances classified as force majeure circumstances under the generally accepted standards due to which it is impossible to fulfil terms of the Agreement and which the Parties could not have foreseen nor eliminated. A Party shall inform the other Party about occurrence of force majeure circumstances immediately and take all measures to prevent losses that may be caused to the other Party. In case of force majeure circumstances, the Parties shall decide on further execution of the Agreement.

<p>10.4. Šalys ginčus, kylančius šios Sutarties galiojimo laikotarpiu, sprendžia derybų keliu, arba, jei per 30 dienų nepavyksta susitarti, bet kokius nesutarimus, pretenzijas ar ginčus tarp Kliento ir Banko, kylančius iš Sutarties, susijusius su Sutarties sudarymu, jos pažeidimu, nutraukimu ar negaliojimu sprendžia Rygos tarptautinis arbitražo teismas Rygoje, vadovaudamasis galiojančiais Latvijos įstatymais ir minėto arbitražo teismo įstatais. Ginčą sprendžia kolegija, sudaryta iš vieno arbitro, latvių kalba pateiktų dokumentų pagrindu.</p>	<p>10.4. The Parties shall resolve disputes arising during the period of validity of this Agreement through negotiations, or, should they fail to reach an agreement within 30 days, any disagreement, claim or dispute between the Client and the Bank arising from the Agreement, related to the Agreement, or violation, termination or invalidity thereof, shall be settled in the Riga International Arbitration Court, in Riga, in accordance with the valid Latvian law and the bylaws of said arbitration court, by a panel consisting of one arbitrator, in the Latvian language on the grounds of the submitted documents.</p>
<p>10.5. Šioje Sutartyje nenumatytais atvejais Šalys imsis veiksmų pagal galiojančius Latvijos Respublikos teisės aktus.</p>	<p>10.5. In cases not provided for in this Agreement, the Parties shall proceed in accordance with current regulatory enactments of the Republic of Latvia.</p>
<p>10.6. Sutarties pakeitimai ir papildymai rengiami raštu, jie įsigalioja ir tampa neatsiejama Sutarties dalimi, kai juos pasirašo abi Šalys. Bankas turi teisę daryti pakeitimus Specifikacijoje pagal Sutarties 2.2 punktą. Įmonei nesutinkant su pakeista Specifikacijos versija, ji turi teisę nedelsdama nutraukti Sutartį, apie tai raštu pranešdama Bankui ne vėliau kaip per savaitę nuo tos dienos, kai Įmonė gavo informaciją apie pakeistą Specifikaciją.</p>	<p>10.6. Amendments and supplements to the Agreement shall be prepared in writing and come into effect and become integral parts of the Agreement when signed by both Parties. The Bank shall be entitled to make amendments to the Specification under Paragraph 2.2 of the Agreement. Should the Company disagree with the amended version of the Specification, it shall be entitled to immediately terminate the Agreement notifying the Bank in writing thereof not later than within one week from the moment when the Company received information about the amended Specification.</p>
<p>10.7. Jei Įmonė naudojasi Sutarties 3.2.3 punkte nustatytais teisėmis ir Bankas sutinka su numatomais prekių ar paslaugų pakeitimais, taip pat jei Įmonė informuoja Banką apie kitos nurodytos informacijos pasikeitimus Sutarties 1 priede, Šalys atlieka Sutarties 1 priedo pakeitimus. Pakeista Sutarties 1 priedo redakcija įsigalioja, kai ją pasirašo abi Šalys.</p>	<p>10.7. If the Company exercises its rights stipulated in Paragraph 3.2.3 of the Agreement and the Bank agrees with the planned changes in the goods or services, as well as if the Company informs the Bank regarding changes of other information specified in Annex 1 to the Agreement, the Parties shall make amendments to Annex 1 to the Agreement. The amended version of Annex 1 to the Agreement shall come into effect when signed by both Parties.</p>
<p>10.8. Kai ši Sutartis įsigalioja, visi ankstesni rašytiniai ir žodiniai šalių susitarimai dėl šios Sutarties dalyko ir sąlygų yra niekiniai.</p>	<p>10.8. When this Agreement comes into effect, all prior written and oral agreements of the Parties regarding the subject matter and terms of this Agreement shall be null and void.</p>
<p>10.9. Ši Sutartis buvo pasirašyta elektroniniu būdu saugiu elektroniniu parašu, kuriame yra laiko žyma; elektroniniu būdu pasirašytą Sutartį saugo kiekviena Šalis.</p>	<p>10.9. This Agreement has been signed electronically by a secure electronic signature, which contains a time stamp; the electronically signed Agreement shall be kept by each Party.</p>
<p>11. Šalių adresai ir rekvizitai</p>	<p>11. Addresses and Details of the Parties</p>

Bankas/Bank:

Įmonė/Company:

Joint Stock Company Citadele banka
Juridinio asmens kodas/Unified reg. No.
40103303559
Adresas/Address:
Republikas laukums 2A, Riga, LV-1010
Tel.+371 67010000
El.paštas/E-mail: digilink@citadele.lv
Bankas/Bank: Bank of Latvia
Kodas/Code: LACBLV2X
Sąskaita/Account: 700161708
Banko vardu/On behalf of the Bank:

Valstybės įmonė Registrų centras
Juridinio asmens kodas/Unified reg. No.:
124110246
Adresas/Address:
Lvivo g. 25-101, 09320 Vilnius
Tel.: (8 5) 268 8262
El.paštas/E-mail: info@registrucentras.lt
Bankas/Bank: AB Luminor bankas
Kodas/Code: AGBLLT2X
Sąskaita/Account: LT944010042400050387
Įmonės vardu/On behalf of the Company:

Teisės departamento vadovas

Žydrūnas Radišauskas

Sutarties priedai	Annexes to the Agreement
Specifikacija (prieinama elektroniniu būdu toliau nurodyta tvarka)	Specification (available electronically in accordance with the procedure specified herein)
1 Priedas „Įmonės informacija“	Annex 1 'Information of the Company'
2 Priedas „Viešojo rakto ryšio pažymėjimo keitimo patvirtinimas“.	Annex 2 'Public Key Connection Certificate Exchange Confirmation'
3 Priedas "TS_Digilink_6.0 CA"	Annex 3 "TS_Digilink_6.0 CA"
4 Priedas "Autentifikavimo paslaugos Techninė specifikacija"	Annex 4 "Technical specification of authentication"

ŠIS DOKUMENTAS YRA PASIRAŠYTAS ELEKTRONINIU BŪDU SAUGIU ELEKTRONINIŲ PARAŠŲ IR TURI LAIKO ŽYMĄ/THIS DOCUMENT HAS BEEN SIGNED ELECTRONICALLY BY A SECURE ELECTRONIC SIGNATURE AND CONTAINS A TIME STAMP

PDFfill PDF Editor with Free Writer and Tools

Prie Sutarties dėl Digilink paslaugų teikimo Nr. DL 2022/ LT7001
To Agreement on Provision of Digilink Service No. DL 2022/ LT7001

**Įmonės informacija/
Information of the Company**

Vilnius, Lietuva, DATA ŽIŪRĖTI LAIKO ŽYMOJE DOKUMENTO PARAŠE/
Vilnius, Lithuania, SEE THE DATE ON THE TIME STAMP OF THE DOCUMENT SIGNATURE

1. Interneto svetainės identifikatorius (įtrauktas į Digilink informacijos elementą <iš>) yra /The Website identifier (included in the information element of Digilink <from>) is 75003.

2. Interneto svetainės adresas/The web address of the Website: <https://www.ipasas.lt/>

3. Prekių/paslaugų grupės/ Groups of goods/services:

Elektroninės paslaugos, išorinių ir vidinių klientų autentifikavimas

4. Įmonės Einamosios sąskaitos Banke Nr./ Company's Current Account in the Bank No:

AB „Citadele“ bankas LT33729000000345816

5. Įmonės kontaktinis asmuo/Company's contact person

El.paštas/Email:

6. Šis 1 priedas yra neatskiriama Sutarties dėl Digilink Paslaugų teikimo Nr. DL 2022/ LT7001, sudarytos tarp AS "Citadele banka" ir VI Registrų centras dalis/ This Annex 1 is an integral part of Agreement on Provision of Digilink Service No. DL 2022/ LT7001, which was concluded by and between Citadele banka AS and The State Enterprise Centre of Registers.

Bankas/Bank:

Joint Stock Company Citadele banka

Juridinio asmens kodas/Unified reg. No.
40103303559

Adresas/Address:

Republikas laukums 2A, Rīga, LV-1010

Tel.+371 67010000

El.paštas/E-mail: digilink@citadele.lv

Bankas/Bank: Bank of Latvia

Kodas/Code: LACBLV2X

Sąskaita/Account: 700161708

Banko vardu/On behalf of the Bank:

Įmonė/Company:

Valstybės įmonė Registrų centras

Juridinio asmens kodas/Unified reg. No.:
124110246

Adresas/Address:

Lvivo g. 25-101, 09320 Vilnius

Tel.: (8 5) 268 8262

El.paštas/E-mail: info@registrucentras.lt

Bankas/Bank: AB Luminor bankas

Kodas/Code: AGBLLT2X

Sąskaita/Account: LT944010042400050387

Įmonės vardu/On behalf of the Company:

Teisės departamento vadovas

Žydrūnas Radišauskas

**ŠIS DOKUMENTAS YRA PASIRAŠYTAS ELEKTRONINIŲ BŪDU SAUGIU ELEKTRONINIŲ PARAŠŲ IR
TURI LAIKO ŽYMĄ/THIS DOCUMENT HAS BEEN SIGNED ELECTRONICALLY BY A SECURE ELECTRONIC
SIGNATURE AND CONTAINS A TIME STAMP**

**Viešojo rakto prijungimo pažymos keitimo patvirtinimas/
Public Key Connection Certificate Exchange Confirmation**

Vilnius, Lietuva, DATA ŽIŪRĖTI LAIKO ŽYMOJE DOKUMENTO PARAŠE/
Vilnius, Lithuania, SEE THE DATE ON THE TIME STAMP OF THE DOCUMENT SIGNATURE

<p>AS „Citadele banka“ ir <u>VI Registru centras</u> keičiasi techninių prisijungimo pažymų viešaisiais raktais, kad būtų sukurtas Kliento Identifikavimo duomenų mainai ir apsikeisti elektroniniu būdu parengtais Interneto svetainės www.ipasas.lt mokėjimo duomenimis su AS „Citadele banka“ teikiama internetine mokėjimo sistema (Internetinė bankininkystė). Raktų mainai yra būtina sąlyga norint užbaigti bendradarbiavimą pagal projektą. Raktai keičiami pasirašant šį Patvirtinimą abi Šalys, t. y. „AS Citadele banka“ ir <u>VI Registru centras</u> atstovais.</p>	<p>Citadele banka AS and <u>The State Enterprise Centre of Registers</u> exchange the public keys of technical connection certificates in order to create the Customer Identification data exchange and exchange of electronically prepared payment data of the Website www.ipasas.lt with the web payment system (Online Banking) provided by Citadele banka AS. The key exchange is a necessary prerequisite for completing cooperation under the project. The key exchange is performed at the moment of signing this Confirmation both Parties, i.e. by the representatives of Citadele banka AS and <u>The State Enterprise Centre of Registers</u>.</p>
<p>Šalys, pasirašydamos šį patvirtinimą, įsipareigoja neatskleisti konfidencialios ir ribojamos informacijos.</p>	<p>The Parties undertake not to disclose confidential and restricted information when signing this Confirmation.</p>

AS Citadele banka pažymos pirštų antspaudai/AS Citadele banka Certificate fingerprints:
Nykščio antspaudas/Thumbprint: 1A B7 15 8F EF EF 1A 61 F8 30 42 72 89 78 91 02 23 62 4C 5E 4F F3 09
63 35 58 9C EF 4A 96 ED 3E

<https://ipasas.lt> Pažymos pirštų antspaudai/ Certificate fingerprints:
SHA256: A7 41 02 43 AB C2 39 45 6A 05 71 A3 6D 3F ED B1 4E 7D 2F E7 AF 52 68 12 75 43 9D A1 50 AF 2B
71

Šis 2 priedas yra neatskiriama Sutarties dėl Digilink paslaugų teikimo Nr. DL 2022/ LT7001, sudarytos tarp AS „Citadele banka“ ir VI Registru centras, dalis/This Annex 2 is an integral part of Agreement on Provision of Digilink Service No. DL 2022/ LT7001, which was concluded by and between Citadele banka AS and The State Enterprise Centre of Registers.

Bankas/Bank:

Joint Stock Company Citadele banka
Juridinio asmens kodas/Unified reg. No.
40103303559
Adresas/Address:
Republikas laukums 2A, Riga, LV-1010
Tel.+371 67010000
El.paštas/E-mail: digilink@citadele.lv
Bankas/Bank: Bank of Latvia
Kodas/Code: LACBLV2X
Sąskaita/Account: 700161708
Banko vardu/On behalf of the Bank:

Įmonė/Company:

Valstybės įmonė Registru centras
Juridinio asmens kodas/Unified reg. No.:
124110246
Adresas/Address:
Lvivo g. 25-101, 09320 Vilnius
Tel.: (8 5) 268 8262
El.paštas/E-mail: info@registrucentras.lt
Bankas/Bank: AB Luminor bankas
Kodas/Code: AGBLLT2X
Sąskaita/Account: LT944010042400050387
Įmonės vardu/ On behalf of the Company:

Teisės departamento vadovas

Žydrūnas Radišauskas

**ŠIS DOKUMENTAS YRA PASIRAŠYTAS ELEKTRONINIŲ BŪDU SAUGIU ELEKTRONINIŲ PARAŠŲ IR
TURILAIKO ŽYMA/THIS DOCUMENT HAS BEEN SIGNED ELECTRONICALLY BY A SECURE ELECTRONIC
SIGNATURE AND CONTAINS A TIME STAMP**

PDFill PDF Editor with Free Writer and Tools

**Digilink service technical description
(AUTHENTICATION AND PAYMENT PROCESSING INTERFACE)**

version 6.0, 11.11.2019

Table of changes

Date	Protocol Version	Description
2012.08.21	2.0	- Added "Target" field to ESERVICEREQ(6.4) - Added extension with payer name and account number fields ("Name", "AccNo") to <PmtStat> in PMTSTATRESP(6.7) - Added Data Verification recommendations(8)
2014.08.25	2.21	- Removed misleading statement about < and > escaping in 4.1.3
2014.01.27	3.0	Protocol version changed to 3.0 due to Bank' s certificate renewal
2016.04.10	4.0	- Protocol version 4.0 supports Fidavista 1.2. payment format. Optional field <EndToEnd> can be used in PMTREQ messages. <EndToEnd> value is not returned back in PMTRESP and PMTSTATRESP. Value is included in account statement.
	4.1	Added Beneficiary country LT and EE
	4.2.	Amended Priority X – possibility to get immediate answer from the Bank about bank's system availability for payment processing
2017.06.15	5.0	Cryptographic algorithm changed form SHA1 to SHA256
2019.11.11	6.0	Added Location Field, Possible values LV, LT, EE

TABLE OF CONTENT

1. Used terms, abbreviations	1
2. Purpose of the document	2
3. Summary	2
4. Data exchange.....	2
4.1. Sending data.....	2
4.2. Signing data.....	3
4.3. Data encryption.....	4
5. Process description.....	4
5.1. User authentication in Citadele Online Banking, when logging in from the External system	4
5.2. Authenticated User forwarding from Citadele Online Banking to the External system.....	4
5.3. Payment processing	5
5.4. Message on payment status	5
6. Data description.....	5
6.1. Data structure	5
6.2. Authentication request AUTHREQ.....	8
6.3. Authentication confirmation AUTHRESP	9
6.4. Request to access the External system ESERVICEREQ	11
6.5. Payment request PMTREQ	12
6.6. Payment confirmation PMTRESP	14
6.7. Message on a payment status PMTSTATRESP.....	15
7. Request processing codes.....	17
8. Data verification	17
8.1. General rules	17
8.2. ESERVICEREQ.....	17
8.3. PMTSTATRESP	17

1. Used terms, abbreviations

Term	Description
External system	System (web page) of the service provider, who uses DIGI::LINK service in accordance with the concluded Agreement.
Agreement	Agreement between "Citadele banka" and the owner of the External system (Service provider) on DIGI::LINK service.
User	User of Citadele Online Banking and the External system web page.
Link	Link created in Citadele Online Banking to the External system.
FIDAViSta	Financial data exchange unified standard. For data exchange DIGI::LINK uses adjusted FIDAViSta standard http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/fidavista.xsd
AMAI	<i>Authentication and payment process interface.</i>
HTTP	<i>Hyper Text Transport Protocol</i>
HTTPS	<i>Secured Hyper Text Transport Protocol</i>
SSL	<i>Secure Sockets Layer</i>
UTF-8	<i>8-bit UCS/Unicode Transformation Format.</i>
W3C	<i>World Wide Web Consortium</i>
XML	<i>eXtensible Markup Language (specially developed to work with network documents).</i>

2. Purpose of the document

Document describes DIGI::LINK service functionality and requirements that developers should observe while creating communication between the External system and Citadele Online Banking.

3. Summary

- 3.1. DIGI::LINK service provides an opportunity to perform the following actions in Citadele Online Banking:
 - 3.1.1. User authentication in Citadele Online Banking when logging in from the External system;
 - 3.1.2. authenticated User access to the External system from Citadele Online banking (hereinafter referred to as – Access);
 - 3.1.3. processing of payments created in the External system (hereinafter referred to as – Payment);
 - 3.1.4. sending message on payment status.
- 3.2. All the above mentioned actions are based on data exchange between the Bank and the Service provider using public Internet network.
- 3.3. Service is provided to Citadele Online Banking Latvian users – private customers, who are LR residents.
- 3.4. Available languages: English, Latvian, Russian.

4. Data exchange

4.1. Sending data

- 4.1.1. HTTPS protocol is used for data exchange. Data is in the XML format, UTF-8 encoding
- 4.1.2. For sending data of AMAI **AUTHREQ**, **AUTHRESP**, **ESERVICEREQ**, **PMTREQ** and **PMTRESP** requests, the hidden field "xmldata" (type="hidden") of the form (element <form>) and forward function in the client's browser are used.
- 4.1.3. Before placing information in the hidden field it should be formatted – symbol " " should be replaced with '"'. If the '&' symbol is used in any of the fields, then double formatting should be performed – before signing the request the '&' symbol should be replaced with '&' and before placing information in the hidden field '&' should be replaced with '&amp;'.

Example:

```
...
<form... >
...
<input id="xmldata" name="xmldata" value="<?xml version=&quot;1.0&quot; encoding=&quot;UTF-8&quot;
standalone=&quot;no&quot;?><FIDAVISTA xmlns=&quot; http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2&quot;
xmlns:xsi=&quot;http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance&quot; xsi:schemaLocation=&quot;
http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2 http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/fidavista.xsd&quot; >
<Header>
<Timestamp>20161101175959000</Timestamp>
```

```

<From>10000</From>
<Extension>
<Amai xmlns="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/"
xsi:schemaLocation="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/ http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/amai.xsd">
<Request>AUTHREQ</Request>
<RequestUID>7387bf5b-fa27-4fdd-add6-a6bfb2599f77</RequestUID>
<Version>6.0</Version>
<Language>LV</Language>
<ReturnURL>http://localhost/BankPortPrototype/index.jsp</ReturnURL>
<Location>LV</Location>
<SignatureData><Signature xmlns="http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#"
Algorithm="http://www.w3.org/TR/2001/REC-xml-c14n-20010315"
SignatureMethod="http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#rsa-SHA256"
ReferenceURI="http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#enveloped-signature"
Transforms="http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#enveloped-signature"
DigestMethod="http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#SHA256"
DigestValue="lwZrJrC85wiY4gDdUfuhX20MPmg=">
</SignatureData>
<KeyInfo><X509Data><X509SubjectName>CN=Janis Berzins,OU=Sales dept.,O=E-Shop,L=Riga,ST=Unknown,C=LV</X509SubjectName><X509Certificate> .....
</X509Certificate></X509Data></KeyInfo></Signature></SignatureData>
</Amai>
</Extension>
....
</FIDAVISTA" type="hidden"/>
...
</form>

```

4.1.4. *PMTSTATRESP* is sent as HTTP request to the URL, indicated in the Agreement.

4.2. Signing of data

4.2.1. Before sending XML data it should be signed. For this purpose public and private key signature RSA algorithm and SHA256 hashing algorithm are used. To store public and private key, the X.509 certificate is used. This certificate is also used for data exchange between the involved parties after the Agreement was signed. To format the signed XML data, XDS standard of the Web consortium W3C is used. "Enveloped" signing method will be used, signature will be placed in the "Extension" section.

4.2.2. Certificate requirements:

- Algorithm: SHA256withRSA
- Public key encoding algorithm: RSA
- Public key length: 4096

4.2.3. Certificate can be generated, for example, with the keytool help:

```
keytool -genkeypair -alias [alias] -keyalg RSA -keysize 4096 -keystore [keystore]
```

where,

alias – key name of the generated certificate in the certificate store;

keystore – certificate store name. If the store does not exist, it will be created.

4.2.4. Signature requirements: SHA256 algorithm

Signed XML example:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?><FIDAVISTA xmlns="
http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2 http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/fidavista.xsd">
<Header>
<Timestamp>20030905175959000</Timestamp>
<From>10000</From>
<Extension>
<Amai xmlns="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/" xsi:schemaLocation="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/
http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/amai.xsd">

```

```

<Request>AUTHREQ</Request>
<RequestUID>7387bf5b-fa27-4fdd-add6-a6bfb2599f77</RequestUID>
<Version>6.0</Version>
<Language>LV</Language>
<ReturnURL>https://www.system-name.lv/Authorization.aspx</ReturnURL>
<Location>LV</Location>
<SignatureData>
<Signature xmlns="http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#"><SignedInfo><CanonicalizationMethod
Algorithm="http://www.w3.org/TR/2001/REC-xml-c14n-20010315"/><SignatureMethod
Algorithm="http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#rsa-SHA256"/><Reference URI=""><Transforms><Transform
Algorithm="http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#enveloped-signature"/></Transforms><DigestMethod
Algorithm="http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#SHA256"/><DigestValue>Yjix9KRLJuL8YTupicqxdf3Jnfw=</DigestValue></Reference
></SignedInfo><SignatureValue>..... </SignatureValue><KeyInfo><X509Data><X509SubjectName>CN=Janis Berzins,OU=Sales
dept.,O=E-Shop,L=Riga,ST=Unknown,C=LV</X509SubjectName><X509Certificate>.. ...
</X509Certificate></X509Data></KeyInfo></Signature></SignatureData>
</Amai>
</Extension>
</Header>
</FIDAVISTA>

```

4.3. Data encryption

For data encryption SSL protocol is used.

5. Process description

5.1. User authentication in Citadele Online Banking, when logging in from the External system

- 5.1.1. User, being on the External system web page, selects authentication type - Citadele Online Banking.
- 5.1.2. The External system creates and signs the AUTHREQ authentication request (see [6.2]) and forward user to Citadele Online Banking page.
- 5.1.3. Citadele Online Banking receives the request, performs the required verifications and if everything is all right, user is offered to log into Citadele Online Banking with his/her own user name and password.
- 5.1.4. Citadele Online Banking creates and signs the AUTHRESP response (see [6.3]), where depending on verification result and User action (proceed or cancel), the according request processing code is placed (see [7]), and User is forwarded back to the External system web page, which address was received in the AUTHREQ request (see [6.2]).

5.2. Authenticated User forwarding from Citadele Online Banking to the External system

- 5.2.1. User, being in Citadele Online Banking, clicks one of the Links.
- 5.2.2. Citadele Online Banking creates and signs the ESERVICEREQ authorization request (see [6.4]), closes Citadele Online Banking User working session and forwards User to the External system web page in accordance with the selected Link.
- 5.2.3. The External system receives the request, performs the required verifications and if everything is all right authorises the User, using the information received in the request.

5.3. Payment processing

- 5.3.1. User, being on the External system web page, selects a payment type for the service – Citadele Online Banking.
- 5.3.2. The External system creates and signs the PMTREQ payment request (see [6.5]) and forwards User to Citadele Online Banking page.
- 5.3.3. Citadele Online Banking receives the request, performs the required verifications and if everything is all right, the User is offered to log into Citadele Online Banking with his/her own user name and password.
- 5.3.4. If the payment status is set to X (express), then immediate bank's core system availability for payment processing is done.

5.3.5. If verification result is unsuccessful or the User cancels registration, Citadele Online Banking creates and signs the PMTRESP response (see [6.6]) with the code 200 (see [7]) and the User is forwarded back to the External system web page, which address was received in the PMTREQ request.

5.3.6. After successful authorization payment order with information from the PMTREQ payment request is created for the User. The User can change the following information in the payment order: account, from which the payment is being performed and the document number.

5.3.7. If the User rejects a payment or activates back Link, Citadele Online Banking creates and signs the PMTRESP response with code 200 (see [7]) and User is forwarded back to the External system portal page, which address was received in the PMTREQ request.

5.3.8. After successful payment confirmation by the customer, Citadele Online Banking proceeds with payment execution, creates and signs the PMTRESP response with code 100 (see [7]) and the User is forwarded back to the External system web page, which address was received in the PMTREQ request.

Important! PMTRESP with the code 100 does not confirm successful payment processing. This means that customer has confirmed the payment and it is delivered to the Bank's system for further processing. The final status of the payment (executed, rejected) is provided with PMTSTATRESP message and is described in next chapter.

5.4. Message on payment status

5.4.1. After payment execution or its rejection in "Citadele banka", Citadele Online Banking creates the PMTSTATRESP message on payment status (see [6.7]), places in there payment status value, signs the message and sends it to the External system URL address indicated in the Agreement.

5.4.2. If the External system address is not accessible, attempts to send the message are repeated at least every hour during at least three days.

6. Data description

6.1. Data structure

6.1.1. Adjusted FiDAViSta standard is used for data exchange (<http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/fidavista.xsd>).

6.1.2. To transfer AMAI specific information, "Amai" element of the "Extension" element in the "Header" section is used.

6.1.3. "Amai" element scheme:

```
<xs:schema xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema" xmlns="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai"
targetNamespace="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai" elementFormDefault="qualified"
attributeFormDefault="unqualified">
<xs:element name="Amai">
<xs:complexType>
<xs:sequence minOccurs="0" maxOccurs="1">
<xs:element name="Request" minOccurs="1" maxOccurs="1">
<xs:simpleType>
<xs:restriction base="xs:string">
<xs:enumeration value="AUTHREQ"/>
<xs:enumeration value="AUTHRESP"/>
<xs:enumeration value="ESERVICEREQ"/>
<xs:enumeration value="PMTREQ"/>
<xs:enumeration value="PMTRESP"/>
<xs:enumeration value="PMTSTATRESP"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="RequestUID" minOccurs="1" maxOccurs="1">
<xs:simpleType>
<xs:restriction base="xs:string">
<xs:minLength value="5"/>
<xs:maxLength value="36"/>
```

```

</xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="Version" minOccurs="1" maxOccurs="1">
<xs:simpleType>
<xs:restriction base="xs:string">
<xs:minLength value="3"/>
<xs:maxLength value="5"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="Language" minOccurs="0" maxOccurs="1">
<xs:simpleType>
<xs:restriction base="xs:string">
<xs:enumeration value="LV"/>
<xs:enumeration value="RU"/>
<xs:enumeration value="EN"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="ReturnURL" minOccurs="0" maxOccurs="1">
<xs:simpleType>
<xs:restriction base="xs:string">
<xs:minLength value="0"/>
<xs:maxLength value="254"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="PersonCode" minOccurs="0" maxOccurs="1">
<xs:simpleType>
<xs:restriction base="xs:string">
<xs:minLength value="11"/>
<xs:maxLength value="11"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="Person" minOccurs="0" maxOccurs="1">
<xs:simpleType>
<xs:restriction base="xs:string">
<xs:minLength value="0"/>
<xs:maxLength value="200"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="Code" minOccurs="0" maxOccurs="1">
<xs:simpleType>
<xs:restriction base="xs:string">
<xs:enumeration value="100"/>
<xs:enumeration value="200"/>
<xs:enumeration value="300"/>
<xs:enumeration value="400"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="Message" minOccurs="0" maxOccurs="1">
<xs:simpleType>
<xs:restriction base="xs:string">
<xs:minLength value="0"/>

```

PDFfill PDF Editor with Free Writer and Tools

```
<xs:maxLength value="254"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="SignatureData" minOccurs="0" maxOccurs="1"/>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
</xs:element>
</xs:schema>
```

PDFfill PDF Editor with Free Writer and Tools

Element	Length		Type	Mandatory	Symbols allowed	Description
	Min	Max				
Request	6	11	xs:string	Yes	Possible values: AUTHREQ AUTHRESP ESERVICEREQ PMTREQ PMTRESP PMTSTATRESP	AMAI request name
RequestUID	5	36	xs:string	Yes	0-9 A-Z a-z -	Request unique identifier
Version	3	5	xs:string	Yes	0-9 .	Version
Language	2	2	xs:string	No	Possible values: LV RU EN LT ET	Language
ReturnURL	0	254	xs:string	In the AUTHREQ, PMTREQ requests	0-9 A-Z a-z /.-	Return URL
PersonCode	11	11	xs:string	In the ESERVICEREQ, AUTHRESP requests	0-9	Person code
Person	0	200	xs:string	In the ESERVICEREQ, AUTHRESP requests	A-Z Ā-Ž	Person
Code	3	3	xs:string	In the AUTHRESP, PMTRESP requests	Possible values: 100 200 300 400	Error message code (see [7])
Message	0	254	xs:string	Mandatory, if Code=300	0-9 A-Z a-z .,()	Error message
SignatureData				Yes		Element for placing a signature

6.1.4. Having received a request in Citadele Online Banking or in the External system, the following verifications should be performed:

- XML signature verification;
- If the difference between the value indicated in the "Timestamp" element and current time exceeds 15 minutes, the request is not processed;
- If during last 15 minutes a request with the value indicated in the "RequestUID" element had been already registered, the request is not processed.

6.1.5. When creating a request in Citadele Online Banking, information in the "Timestamp" element is written just before XML signing and sending to the External system. Signature is placed in the "SignatureData" element.

6.2. Authentication request AUTHREQ

Request is created upon the following template:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<FIDAVISTA xmlns="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-
instance" xsi:schemaLocation="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2
http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/fidavista.xsd">
<Header>
<Timestamp></Timestamp>
<From></From>
<Extension>
<Amai xmlns="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/ http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/amai.xsd">
<Request>AUTHREQ</Request>
<RequestUID></RequestUID>
<Version>6.0</Version>
<Language></Language>
<ReturnURL></ReturnURL>
<Location>LV</Location>
<SignatureData/>
</Amai>
</Extension>
</Header>
</FIDAVISTA>

```

Element	Description	Value
Timestamp	Date and time of creation in the YYYYMMDDHHMSSsss format.	
From	Contract identifier assigned for the External system.	
Request	Request.	AUTHREQ
RequestUID	Request unique identifier.	
Version	Version.	6.0
Language	Language. Possible values: LV, RU, EN, LT, ET.	
ReturnURL	Return URL. Is used to go back to the External system web page.	
Location	Location. Possible values: LV, LT, EE.	
SignatureData	Element for placing a signature.	

Example:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<FIDAVISTA xmlns="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-
instance" xsi:schemaLocation="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2
http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/fidavista.xsd">
<Header>
<Timestamp>20030905175959000</Timestamp>
<From>10000</From>
<Extension>
<Amai xmlns="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/ http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/amai.xsd">
<Request>AUTHREQ</Request>
<RequestUID>7387bf5b-fa27-4fdd-add6-a6bfb2599f77</RequestUID>
<Version>6.0</Version>
<Language>LV</Language>
<ReturnURL>https://www.system-name.lv/Authorization.aspx</ReturnURL>
<SignatureData>
<Signature xmlns="http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#">
...
</Signature>
</SignatureData>
</Amai>
</Extension>
</Header>

```

</FIDAVISTA>

6.3. Authentication confirmation AUTHRESP

Confirmation is created upon the following template:

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<FIDAVISTA xmlns="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-
instance" xsi:schemaLocation="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2
http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/fidavista.xsd">
<Header>
<Timestamp></Timestamp>
<From></From>
<Extension>
<Amai xmlns="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/ http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/amai.xsd">
<Request>AUTHRESP</Request>
<RequestUID></RequestUID>
<Version>6.0</Version>
<Language></Language>
<PersonCode></PersonCode>
<Person></Person>
<Code></Code>
<Message></Message>
<SignatureData/>
</Amai>
</Extension>
</Header>
</FIDAVISTA>
```

PDF24: PDF Editor, Free Writer and Tools

Element	Description	Value
Timestamp	Date and time of creation in the YYYYMMDDHHMMSSsss format.	
From	Identifier assigned for Citadele Online Banking.	
Request	Request.	AUTHRESP
RequestUID	Request unique identifier.	Value received in the AUTHREQ request.
Version	Version.	6.0
Language	Language. Possible values: LV, RU, EN, LT EE.	
PersonCode	Person code (without a dash)	
Person	Person – last name, first name.	
Code	Authorisation request processing code (see. [7]).	
Message	Message corresponding to the processing code.	
SignatureData	Element for placing a signature.	

Example:

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<FIDAVISTA xmlns="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-
instance" xsi:schemaLocation="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2
http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/fidavista.xsd">
<Header>
<Timestamp>20161101175959000</Timestamp>
<From>10001</From>
<Extension>
```

```

<Amai xmlns="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/ http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/amai.xsd">
<Request> AUTHRESP</Request>
<RequestUID>7387bf5b-fa27-4fdd-add6-a6bfb2599f77</RequestUID>
<Version>6.0</Version>
<Language>LV</Language>
<PersonCode>01010112345</PersonCode>
<Person>BĒRZIŅŠ JĀNIS</Person>
<Code>100</Code>
<Message></Message>
<SignatureData>
<Signature xmlns="http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#">
...
</Signature>
</SignatureData>
</Amai>
</Extension>
</Header>
</FIDAVISTA>

```

6.4. Request to access the External system ESERVICEREQ

Request is created upon the following template:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<FIDAVISTA xmlns="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-
instance" xsi:schemaLocation="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2
http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/fidavista.xsd">
<Header>
<Timestamp></Timestamp>
<From></From>
<Extension>
<Amai xmlns="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/ http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/amai.xsd">
<Request>ESERVICEREQ</Request>
<RequestUID></RequestUID>
<Target></Target>
<Version>6.0</Version>
<Language></Language>
<PersonCode></PersonCode>
<Person></Person>
<SignatureData/>
</Amai>
</Extension>
</Header>
</FIDAVISTA>

```

PDFFill PDF Editor with Free Water and Tools

Element	Description	Value
Timestamp	Date and time of creation in the YYYYMMDDHHMMSSsss format.	
From	Identifier assigned for Citadele Online Banking.	
Request	Request.	ESERVICEREQ
RequestUID	Request unique identifier.	
Target	Request target contract id	
Version	Version.	6.0
Language	Language. Possible values: LV, RU, EN, LT, ET.	
PersonCode	Person code (without a dash)	
Person	Person – last name, first name.	

SignatureData	Element for placing a signature.	
---------------	----------------------------------	--

Example:

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<FIDAVISTA xmlns="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-
instance" xsi:schemaLocation="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2
http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/fidavista.xsd">
<Header>
<Timestamp>20161101175959000</Timestamp>
<From>10001</From>
<Extension>
<Amai xmlns="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/ http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/amai.xsd">
<Request>ESERVICEREQ</Request>
<RequestUID>7387bf5b-fa27-4fdd-add6-a6bfb2599f75</RequestUID>
<Target>10007</Target>
<Version>6.0</Version>
<Language>LV</Language>
<PersonCode>01010112345</PersonCode>
<Person>BĒRZIŅŠ JĀNIS</Person>
<SignatureData>
<Signature xmlns="http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#">
...
</Signature>
</SignatureData>
</Amai>
</Extension>
</Header>
</FIDAVISTA>
```

PDF Editor with Free Writer and Tools

6.5. Payment request PMTREQ

Request is created upon the following template:

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<FIDAVISTA xmlns="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-
instance" xsi:schemaLocation="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2
http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/fidavista.xsd">
<Header>
<Timestamp></Timestamp>
<From></From>
<Extension>
<Amai xmlns="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/ http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/amai.xsd">
<Request>PMTREQ</Request>
<RequestUID></RequestUID>
<Version>6.0</Version>
<Language></Language>
<ReturnURL></ReturnURL>
<Location></Location>
<SignatureData/>
</Amai>
</Extension>
</Header>
<PaymentRequest>
<ExtId></ExtId>
<EndToEndId></EndToEndId>
<DocNo></DocNo>
<TaxPmtFlg>N</TaxPmtFlg>
<Ccy></Ccy>
<PmtInfo></PmtInfo>
```

```

<BenSet>
<Priority>N</Priority>
<Comm>OUR</Comm>
<Amt></Amt>
<BenAccNo></BenAccNo>
<BenName></BenName>
<BenLegald></BenLegald>
<BenCountry>LV</BenCountry>
</BenSet>
</PaymentRequest >
</FIDAVISTA>

```

Element	Description	Value
Timestamp	Date and time of creation in the YYYYMMDDHHMMSSsss format.	
From	Contract identifier assigned for the External system.	
Request	Request.	PMTREQ
RequestUID	Request unique identifier.	
Version	Version.	6.0
Language	Language. Possible values: LV, RU, EN, LT, ET.	
ReturnURL	Return URL. Is used to go back to the External system web page.	
Location	Location. Possible values: LV, LT, EE.	
SignatureData	Element for placing a signature.	
<i>PaymentRequest</i>	<i>Payment data.</i>	
ExtId	Payment unique identifier in the External system.	
DocNo	Payment number.	
<EndToEndId>	End to end.	Optional 0..35 xs:string
TaxPmtFlg	Flag showing whether a payment is a tax payment or not.	N
Ccy	Payment currency.	Possible values: EUR
PmtInfo	Payment details (information to a beneficiary).	Mandatory field. Symbols allowed: A-Z a-z Ā-Ž ā-ž 0-9 ()+. /:- ,
<i>BenSet</i>	<i>Payment beneficiary data.</i>	
Priority	Payment priority.	N – Standard priority. If the bank system is unavailable, the payment is accepted (PMTRESP is successful) and processed after the system is opened (it is placed in the waiting list). At the time of opening the system, the payment is processed and the corresponding PMTSTATRESP generated and sent to Merchant system.

		X – Urgent priority. If the bank system is unavailable, the payment is rejected and PMTRESP with code 400 - service is not available – sent to Merchant system. Customer is informed about unsuccessful payment. PMTSTATRESP is not generated.
Comm	Commission type.	OUR
Amt	Payment amount.	Decimals after “.” 12345.00 23.45
BenAccNo	Beneficiary account number.	In Latvian IBAN format
BenName	Beneficiary name.	Symbols allowed: A-Z a-z Ā-Ž ā-ž 0-9 ()+. /:- ,
BenLegalId	Beneficiary registration number or tax payer ID.	Symbols allowed: A-Z a-z 0-9 ()+. /:-,’& Max length: 13
BenCountry	Country, where beneficiary is registered, code.	LV, EE, LT

Example:

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<FIDAVISTA xmlns="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance" xsi:schemaLocation="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2 http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/ fidavista.xsd">
<Header>
<Timestamp></Timestamp>
<From></From>
<Extension>
<Amai xmlns="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance" xsi:schemaLocation="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/amai.xsd">
<Request>PMTREQ</Request>
<RequestUID>7387bf5b-fa27-4fdd-add6-a6bf2529f79</RequestUID>
<Version>6.0</Version>
<Language>LV</Language>
<ReturnURL>https://www.system-name.lv/Authorization.aspx</ReturnURL>
<Location>LV</Location>
<SignatureData>
<Signature xmlns="http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#">
...
</Signature>
</SignatureData>
</Amai>
</Extension>
</Header>
<PaymentRequest>
<ExtId>1234567890</ExtId>
<DocNo>10033</DocNo>
<TaxPmtFlg>N</TaxPmtFlg>
<Ccy>LVL</Ccy>
<PmtInfo>Pakalpojumu apmaksa</PmtInfo>
<BenSet>
<Priority>N</Priority>
<Comm>OUR</Comm>
<Amt>1.45</Amt>
<BenAccNo>LV54PARX0000000300001</BenAccNo>
```

```

<BenName>Valsts kase</BenName>
<BenLegalId>11223344556</BenLegalId>
<BenCountry>LV</BenCountry>
</BenSet>
</PaymentRequest>
</FIDAVISTA>

```

6.6. Payment confirmation PMTRESP

Confirmation is created upon the following template:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<FIDAVISTA xmlns="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-
instance" xsi:schemaLocation="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2
http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/fidavista.xsd">
<Header>
<Timestamp></Timestamp>
<From></From>
<Extension>
<Amai xmlns="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/ http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/amai.xsd">
<Request>PMTRESP</Request>
<RequestUID></RequestUID>
<Version>6.0</Version>
<Code></Code>
<Message></Message>
<SignatureData/>
</Amai>
</Extension>
</Header>
</FIDAVISTA>

```

Element	Description	Value
Timestamp	Date and time of creation in the YYYYMMDDHHMMSSsss format.	
From	Identifier assigned for Citadele Online Banking.	
Request	Request.	PMTRESP
RequestUID	Request unique identifier.	Value received in the PMTREQ request.
Version	Version.	6.0
Code	Authorisation request processing code (see [7]).	
Message	Message corresponding to the processing code.	
SignatureData	Element for placing a signature.	

Example:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<FIDAVISTA xmlns="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-
instance" xsi:schemaLocation="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2
http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/fidavista.xsd">
<Header>
<Timestamp>20161101175959000</Timestamp>
<From>10001</From>
<Extension>

```

```

<Amai xmlns="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/ http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/amai.xsd">
<Request>PMTRESP</Request>
<RequestUID>7387bf5b-fa27-4fdd-add6-a6bfb2599f79</RequestUID>
<Version>6.0</Version>
<Code>100</Code>
<Message></Message>
<SignatureData>
<Signature xmlns="http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#">
...
</Signature>
</SignatureData>
</Amai>
</Extension>
</Header>
</FIDAVISTA>

```

6.7. Message on a payment status PMTSTATRESP

Message is created upon the following template:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<FIDAVISTA xmlns="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-
instance" xsi:schemaLocation="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2
http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/fidavista.xsd">
<Header>
<Timestamp></Timestamp>
<From></From>
<Extension>
<Amai xmlns="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/ http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/amai.xsd">
<Request>PMTSTATRESP</Request>
<Version>6.0</Version>
<SignatureData/>
</Amai>
</Extension>
</Header>
<PmtStat>
<ExtId></ExtId>
<DocNo></DocNo>
<StatCode></StatCode>
<BookDate></BookDate>
<Extension>
    <AccNo></AccNo>
    <Name></Name>
</Extension>
</PmtStat>
</FIDAVISTA>

```

PDFill PDF Editor with Free Writer and Tools

Element	Description	Value
Timestamp	Date and time of creation in the YYYYMMDDHHMMSSsss format.	
From	Identifier assigned for Online Banking.	
Request	Request	PMTSTATRESP
Version	Version	6.0
SignatureData	Element for placing a signature.	
PmtStat	<i>Payment status</i>	
ExtId	Payment identifier reference.	Value received in the PMTREQ request.

DocNo	Payment number.	Value received in the PMTREQ request.
StatCode	Payment status code: E – executed in the bank (booked); R – cancelled;	
BookDate	Payment execution date (only for executed payments).	
AccNo	Payer account number	
Name	Payer account name	

Example:

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<FIDAVISTA xmlns="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance" xsi:schemaLocation="http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2 http://ivis.eps.gov.lv/XMLSchemas/100017/fidavista/v1-2/fidavista.xsd">
<Header>
<Timestamp></Timestamp>
<From></From>
<Extension>
<Amai xmlns="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance" xsi:schemaLocation="http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/ http://online.citadele.lv/XMLSchemas/amai/amai.xsd">
<Request>PMTSTATRESP</Request>
<Version>6.0</Version>
<SignatureData>
<Signature xmlns="http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#">
...
</Signature>
</SignatureData>
</Amai>
</Extension>
</Header>
<PmtStat>
<ExtId>1234567890</ExtId>
<DocNo>10033</DocNo>
<StatCode>E</StatCode>
<BookDate>2008-11-01</BookDate>
<Extension>
    <AccNo>LV12PARX12345443233</AccNo>
    <Name>John Doe</Name>
</Extension>
</PmtStat>
</FIDAVISTA>
```

PDFFile PDF Editor with Free Writer and Tools

7. Request processing codes

Codes	Description
100	Request is successfully processed.
200	User cancelled an operation.
300	System error. In this case description of an error can be found in the "Message" section.
400	Service is not available. The bank's system is closed and the payment can't be processed immediately (EndOfDay process, technical upgrades, technical maintenance works, etc.). This error is only possible if PMTREQ is sent with Priority = X.

8. Data verification

8.1. General rules

Partner should perform the following checks:

- XML has valid signature;
- Xml must be signed with a valid Citadele Online Banking/External system certificate - The certificate the XML (x509Certificate field) is signed is the same that is provided by the bank;
- RequestUID" must be correct;
- PMTRESP/AUTHRESP/ESERVICEREQ should not have "RequestUID" that was already processed by partner system (protection against code replay attack);
- RequestUID should be the same as corresponding PMTREQ/AUTHREQ previously sent by partner system (the partner system should check that it is receiving response for the request that it has sent);
- Difference between the value indicated in the "Timestamp" element and current time should not exceed 15 minutes.

8.2. ESERVICEREQ

In addition to general rules "Target" field must be present for AMAI v2.0
"Target" value must match Contract identifier assigned for the External system.

8.3. PMTSTATRESP

Extld value must be the same as Extld sent in PMTREQ, otherwise payment in PMTSTATRESP should be considered irrelevant.

PDFill PDF Editor with Free Writer and Tools

Vilnius, Lietuva, DATA ŽIŪRĖTI LAIKO ŽYMOJE DOKUMENTO PARAŠE/
Vilnius, Lithuania, SEE THE DATE ON THE TIME STAMP OF THE DOCUMENT SIGNATURE

III PIRKIMO OBJEKTO DALIS

KLIENTŲ AUTENTIFIKAVIMO (IDENTIFIKAVIMO) ELEKTRONINĖJE ERDVĖJE PASLAUGA CITADELE BANKO KLIENTAMS TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. PIRKIMO OBJEKTAS

Klientų autentifikavimo (identifikavimo) elektroninėje erdvėje paslauga, kliento tapatybei, jungiantis prie Valstybės įmonės Registrų centro svetainių, patvirtinti. Paslaugos turi būti teikiamos neatlygintai.

2. PIRKIMO OBJEKTO PRITAIKYMO SRITIS

Klientų autentifikavimo (identifikavimo) elektroninėje erdvėje paslauga, kliento tapatybei, jungiantis prie Valstybės įmonės Registrų centro svetainių, patvirtinti, kai Tiekėjas internetinės bankininkystės sistemos pagalba patvirtina kliento asmens tapatybę. Perduodamų duomenų perdavimo ir naudojimo tikslas — asmenų, besijungiančių prie svetainių tapatybės identifikavimas.

3. KRITERIJAI SUSIJĘ SU APLINKOS APSAUGA

3.1. Paslaugos teikiamos nuotoliniu būdu.

4. KIEKIAI

Pirkimo objekto dalys	Pavadinimas	Preliminarus autentifikuojamų asmenų kiekis per 12 mėn.	Preliminarus autentifikuojamų asmenų kiekis per 36 mėn.
Klientų autentifikavimo (identifikavimo) elektroninėje erdvėje paslauga			
III	Klientų autentifikavimo (identifikavimo) elektroninėje erdvėje paslauga Citadele banko klientams	83 004	249 012

5. TECHNINIŲ REIKALAVIMŲ, KURIUOS TURI ATITIKTI PERKAMOS PASLAUGOS/DARBAI APRAŠYMO BŪDAI

5.1. Duomenys, kuriais keičiamasi saugiais viešo ryšio kanalais, turi būti kriptuojami (duomenų perdavimas). Tiekėjas siūlo konkrečius kriptavimo metodus, kurie suderinami diegimo metu.

5.2. Vienu metu aptarnaujamų vartotojų skaičius – ne mažiau 3000;

5.3. Autentifikavimo paslaugos veikimo principas: klientas pradeda darbo seansą Valstybės įmonės Registrų centras portale, pasirenka banką (Tiekėją) iš sąrašo ir spaudžia identifikavimo pradžios mygtuką. Inicijuojamas peradresavimas į pasirinkto banko (Tiekėjo) portalo pradinį puslapį HTTPS POST metodu ir el. bankininkystėje vyksta įprasta vartotojo identifikavimo procedūra. Sėkmingai

identifikavus vartotoją el. bankininkystėje suformuojamas identifikavimo paketas. Automatiškai inicijuojamas peradresavimas į portalą persiunčiant identifikavimo paketą HTTPS POST metodu.

5.4. Banko sistemoje gali būti nustatomi ir perduodami Pirkėjui tokie kliento autentifikavimo duomenys: fizinio asmens kodas, vardas, pavardė; Juridinio asmens kodas (jei klientas – juridinis asmuo), pavadinimas bei naudotojo autentifikavimo Banko sistemoje einamasis laikas sekundės tikslumu.

5.5. Šalys privalo savo sąskaita ir priemonėmis užtikrinti, kad pagal Sutartį gauti Kliento asmens duomenys būtų tvarkomi vadovaujantis asmens duomenų apsaugą reglamentuojančių teisės aktų reikalavimais, įskaitant, bet neapsiribojant, įgyvendinti pakankamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas tinkamo lygio saugumas, Kliento asmens duomenų apsauga nuo jų atgaminimo ar įrašymo į bet kurią laikmeną kitais nei Sutartyje nurodytais tikslais, sunaikinimo, praradimo, pakeitimo, neteisėto asmens duomenų atskleidimo, priegigos prie jų ar kitokio neteisėto jų tvarkymo.

5.6. Visi Kliento autentifikavimui reikalingi duomenys turi būti saugomi ne ilgiau nei reikalinga tinkamam Sutarties vykdymui.

5.7. Paslauga palaikoma visomis dienomis, įskaitant švenčių bei išeigines dienas .t. y. 24/7.

5.8. Tiekėjas įsipareigoja apie paslaugos sutrikimus informuoti Pirkėjo atstovus. Apie planinius paslaugos sutrikimus Tiekėjas įspėja Pirkėją kaip įmanoma anksčiau.

5.9. Susitarimas dėl paslaugų lygio (angl. service level agreement), darbo laikas, reakcijos ir darbingumo atstatymo terminai įtraukiami į paslaugų sutartį pagal banko pateiktą pasiūlymą;

5.10. Esant poreikiui Tiekėjas privalo teikti nemokamas konsultacijas Pirkėjo atstovams. Konsultavimo paslaugas sudaro konsultacijos, susijusios su paslaugos integravimu, veikimu, naudojimu. Tiekėjas įsipareigoja konsultuoti Pirkėjo atstovus visais su Paslaugos panaudojimu ir jos veikimu susijusiais klausimais. Konsultavimas turi būti atliekamas telefonu ar el. paštu, t. y. tokiomis pačiomis priemonėmis, kokiomis gautas paklausimas iš Pirkėjo atstovo.

5.11. Elektroninės identifikacijos paslaugų teikimo metu, Pirkėjas turi teisę naudoti banko prekės ženklą arba tekstinį užrašą aiškiu ir suprantamu klientui būdu.

6. DOKUMENTAI, REIKALINGI PIRKIMO OBJEKTO TECHNINĖMS SAVYBĖMS IR KOKYBEI PATVIRTINTI

6.1. Kartu su pasiūlymu Tiekėjas privalo pateikti siūlomos paslaugos aprašymus, instrukcijas.

DETALŪS METADUOMENYS

Dokumento sudarytojas (-ai)	Valstybės įmonė Registrų Centras
Dokumento pavadinimas (antraštė)	"Klientų autentifikavimo (identifikavimo) elektroninėje erdvėje paslauga Citadelės banko klientams" pirkimo sutartis
Dokumento registracijos data ir numeris	2022-12-28 Nr. ST-455 (5.7 E)
Dokumento gavimo data ir dokumento gavimo registracijos numeris	-
Dokumento specifikacijos identifikavimo žymuo	ADOC-V1.0
Parašo paskirtis	Pasirašymas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	Žydrūnas Radišauskas Departamento vadovas
Parašo sukūrimo data ir laikas	2022-12-23 10:36
Parašo formatas	Ilgalaikio galiojimo (XAdES-XL)
Laiko žymoje nurodytas laikas	2022-12-23 10:36
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	EID-SK 2016
Sertifikato galiojimo laikas	2021-10-18 18:59 - 2026-10-17 23:59
Parašo paskirtis	Pasirašymas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	-
Parašo sukūrimo data ir laikas	2022-12-28 10:07
Parašo formatas	Ilgalaikio galiojimo (XAdES-XL)
Laiko žymoje nurodytas laikas	2022-12-28 10:07
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	EID-SK 2016
Sertifikato galiojimo laikas	2022-09-23 08:19 - 2025-09-23 08:19
Parašo paskirtis	Registravimas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	-
Parašo sukūrimo data ir laikas	2022-12-28 11:16
Parašo formatas	Ilgalaikio galiojimo (XAdES-XL)
Laiko žymoje nurodytas laikas	2022-12-28 11:17
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	EID-SK 2016
Sertifikato galiojimo laikas	2018-12-31 13:42 - 2023-12-30 23:59
Informacija apie būdus, naudotus metaduomenų vientisumui užtikrinti	-
Pagrindinio dokumento priedų skaičius	2
Pagrindinio dokumento pridedamų dokumentų skaičius	0
Pridedamo dokumento sudarytojas (-ai)	-
Pridedamo dokumento pavadinimas (antraštė)	Priedas Nr. 3 TS_DIGILINK_6.0.pdf
Pridedamo dokumento registracijos data ir numeris	-
Pridedamo dokumento sudarytojas (-ai)	-
Pridedamo dokumento pavadinimas (antraštė)	Priedas 4 Autentifikavimo specifikacija.pdf
Pridedamo dokumento registracijos data ir numeris	-
Programinės įrangos, kuria naudojantis sudarytas elektroninis dokumentas, pavadinimas	Elpako v.20221215.1
Informacija apie elektroninio dokumento ir elektroninio (-ių) parašo (-ų) tikrinimą (tikrinimo data)	Tikrinant dokumentą nenustatyta jokių klaidų (2023-01-16)
Elektroninio dokumento nuorašo atspausdinimo data ir ją atspausdinęs darbuotojas	2023-01-16 nuorašą suformavo
Paieškos nuoroda	-
Papildomi metaduomenys	-